

==== Odyssee ====(1) κνδρα^A μοι^D_{Pr} ἔννεπε,_{PräAktImv} μοῦσα,^V πολύτροπον,^{AdjA} δς^N_{Pr} μάλα^{Adv} πολλὰ^{AdjA}

[1] den|Mann/übe|den|Mann m sage,/veate, Muse,/Göttn, vel|gewandten./wändgen de seh veles/vel
[2] πλάγχθη,_{AorPas} ἐπει^{Kon} Τροίης^G ιερὸν^{AdjA} πτολέεθρον^A ἔπερσεν_{AorAkt}
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte.

der Troja geehrten Castle he has destroyed er zerstörte

of the trojans holy Schloss
[3] πολλῶν^{AdjG} δ'^{Pt} ἀνθρώπων^G ἴδεν_{AorSAkt} ἄστεα^A καὶ^{Kon} νόον^A ἔγνω,_{AorSAkt}
vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,

vielerzwei

vielerdrei